

1990

Mera, Juan León: *Cumandá o un drama entre salvajes*. Estudio preliminar y edición de Trinidad Barrera

Gabriella de Beer

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti>



Part of the [Fiction Commons](#), [Latin American Literature Commons](#), [Modern Literature Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Citas recomendadas

de Beer, Gabriella (Otoño 1990) "Mera, Juan León: *Cumandá o un drama entre salvajes*. Estudio preliminar y edición de Trinidad Barrera," *Inti: Revista de literatura hispánica*: No. 32, Article 34. Available at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti/vol1/iss32/34>

This Reseña is brought to you for free and open access by DigitalCommons@Providence. It has been accepted for inclusion in Inti: Revista de literatura hispánica by an authorized editor of DigitalCommons@Providence. For more information, please contact dps@providence.edu.

Mera, Juan León. *Cumandá o un drama entre salvajes*. Estudio preliminar y edición crítica de Trinidad Barrera. Sevilla: Ediciones Alfar, 1989.

Esta edición, pulcra y cuidadosamente preparada, hará mucho por la difusión de *Cumandá* (1879) y su inclusión en cursos sobre el romanticismo hispanoamericano y la novela hispanoamericana del siglo XIX. Aunque la suerte que ha corrido esta novela del ecuatoriano Juan León Mera (1832-94) no se puede atribuir sólo a las ediciones disponibles, si se puede decir que un libro atractivo, bien impreso y con un estudio preliminar, bibliografía y notas, sin duda contribuye al estudio y a la lectura de esta obra. De manera que Trinidad Barrera ha logrado dos propósitos entrelazados — la divulgación de una edición crítica basada en la segunda edición de *Cumandá* (Madrid, 1891) y la preparación de un texto sumamente útil tanto a estudiantes como a estudiosos.

La edición de *Cumandá* que comentamos consta de varias secciones. La primera es una extensa introducción donde Barrera ofrece una visión de conjunto de la vida de Juan León Mera concentrándose en su formación autodidacta, su talento de pintor y poeta, su conservadurismo ortodoxo y sus obras costumbristas. Asimismo, la profesora Barrera nos proporciona el marco literario de *Cumandá* señalando la obra como producto de un romanticismo tardío que no tiene precedentes ni sucesores en la misma línea y que tampoco cosechará frutos indigenistas hasta los años 30. *Cumandá*, nos dice la editora, participa de la novela romántica, la costumbrista, la sentimental y la histórica, pero tiene su sello propio — la conflictividad racial. Las fuentes de la novela son varias: las personales que reflejan las vivencias paisajistas del autor; las históricas que incluyen la conocida leyenda referida por un viajero inglés y el levantamiento de los indios de Guamote y Columbe; y las literarias de origen francés e inglés (Chateaubriand, Cooper, Scott). Sigue un análisis breve de la estructura de la novela y de los personajes principales que actúan a nivel arquetípico. También se señala el costumbrismo de Mera, sus esfuerzos por ser fiel a una documentación antropológica y las múltiples funciones del narrador de la obra. El análisis introductorio trata del lenguaje y estilo de la novela con énfasis especial en sus cualidades rítmicas y pictóricas, relacionadas, como sabemos, a los intereses del autor, también poeta y pintor.

La profesora Barrera dedica una sección breve a la recepción de la obra — la repercusión inmediata especialmente en España, los homenajes elogiosos con motivo del centenario de Mera en 1932 y la más equilibrada valoración actual. Tal valoración señala diversos reparos a *Cumandá*. Entre ellos destacan la falta de sensibilidad ante el drama del indio y el conservadurismo del autor que creía que los conflictos sociales podían expiarse mediante un acto de contricción. Varios documentos, una bibliografía de y sobre Mera y notas aclaratorias de nombres de lugares, flora y fauna, además de términos indígenas completan el libro.

Cumandá, a través de esta edición crítica preparada con cuidado y objetividad por Trinidad Barrera, tiene ahora la oportunidad de volver a despertar el interés del lector. Aunque el valor de una obra no se debe a su presentación, en el caso de libros algo pasados de moda, una edición atractiva, fácil de manejar y leer, con un estudio preliminar, bibliografía y notas, sí tiene el efecto de sacar a luz nuevamente la aportación de esta obra a la literatura romántica hispanoamericana y su relación con la novela indigenista. Por eso aplaudimos la labor de Trinidad Barrera a la vez que esperamos que *Cumandá* vuelva a los programas de estudio de institutos y universidades.

Gabriella de Beer
The City College of New York